



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### „Apfelsaft-Kelterei“ Kita Ittersdorf



Ein großes Dankeschön an den Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf



Fleißige Helfer beim Äpfel sammeln, waschen & pressen



Nach getaner Arbeit darf verkostet werden ☺



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

14.10.2021, Brunnen-Apotheke,

Dillingen, Tel.: 06831-703936

15.10.2021, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-7066990

16.10.2021, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831-88880

17.10.2021, Apollonia-Apotheke,

Fraulautern, Tel.: 06831-82828

18.10.2021, Marien-Apotheke, Bous, Tel.: 06834-2300

19.10.2021, easy-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-4614658

20.10.2021, Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831-61777

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

**Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

**Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**  
**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

### i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**16./17.10.2021**

C. Niederländer, Schwalbach, Tel.: 06834/5993

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### i Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

### Offizielle Inbetriebnahme der neuen E-Ladesäule der energis GmbH in Wallerfangen



Foto: Anja Hermes

Die Zahl der zugelassenen E-Fahrzeuge im Saarland wächst und so wächst auch die Ladeinfrastruktur vor Ort kontinuierlich mit. Am 30. September 2021 wurde in Wallerfangen, Ecke Hospital-/Hauptstr. eine moderne 22 kW-Ladesäule mit 2 Ladepunkten offiziell in Betrieb genommen. „Mit der saarländischen energis hat die Gemeinde Wallerfangen einen guten Partner beim Aufbau der Infrastruktur für die Elektromobilität gefunden. Es ist der Start für einen notwendigen guten Lauf in die Zukunft der Gemeinde“, so Bürgermeister Horst Trenz.

Derzeit sind im Saarland nach einer aktuellen Veröffentlichung der Bundesnetzagentur 363 Ladepunkte öffentlich zugänglich. Bis Ende 2020 wurden davon bereits 100 öffentliche Ladepunkte von der energis GmbH und den Stadtwerkpartnern betrieben. Michael Dewald – Geschäftsführer der energis GmbH – rechnet damit, dass die Zahl der öffentlichen Ladeeinrichtungen im Saarland bis Ende 2021 weiter merklich ansteigen wird. Für energis kann er sagen, dass das Ziel besteht, das bestehende Netz an öffentlich zugänglichen Ladesäulen weiter auszubauen. Zielmarke ist, bis Ende 2021 rd. 45 – 50 öffentlich zugängliche Ladesäulen im Saarland zu betreiben.

Dazu gehört jetzt auch die neue Ladesäule in Wallerfangen. In dem Zusammenhang bedankt sich Michael Dewald auch bei Bürgermeister Horst Trenz für die kooperative und unkomplizierte Unterstützung der am Projekt beteiligten Mitarbeiter.

#### Förderprogramm für Wallbox

Da sich immer mehr Kunden zu Hause eine Wallbox einbauen lassen und auch immer mehr Firmen Ladestationen für Kunden und Mitarbeiterfahrzeuge anbieten, wird die Gesamtzahl weiter stark steigen. Die energis GmbH bietet für alle Zielgruppen die entsprechenden Produkte und Dienstleistungen an. So kann man z. B. mit der energis-Ladeflatrate für aktuell 250,00 €/Jahr deutschlandweit an über 4.600 Ladestationen sein Fahrzeug aufladen. Auch eine Wallbox wird angeboten. „Für den Erfolg der Elektromobilität im Saarland ist das Zusammenspiel von öffentlichen Ladepunkten und den Ladepunkten im privaten Bereich zuhause entscheidend. Genau diese Verzahnung aller Ladepunkte macht die energis im Saarland mit ihren Angeboten möglich“, so Michael Dewald. Seit Ende November gibt's auch ein neues Förderprogramm der KfW für die Installation von Wallboxen in Wohngebäuden, die Antragsstellung ist ab 24. November 2020 möglich.

#### Vorteile für Unternehmen

Besonders die steuerlichen Anreize machen das Thema Elektromobilität für Unternehmen interessant. Im letzten Jahr wurde für Elektro- und extern aufladbare Hybridfahrzeuge diese Versteuerung halbiert: Wird ein Dienstwagen auch privat genutzt, wird dieser Vorteil grundsätzlich mit 1 Prozent des inländischen Listenpreises versteuert. Für rein elektrische Fahrzeuge wird der Steuersatz sogar geviertelt (0,25 Prozent). Des Weiteren wurde z. B. für die Anschaffung neuer, rein elektrisch betriebener Lieferfahrzeuge eine Sonderabschreibung (bis Ende 2030) eingeführt. Damit können Unternehmen bereits im Jahr der Anschaffung eines solchen Fahrzeugs zusätzlich zu den regulären Abschreibungsmöglichkeiten die Hälfte der Anschaffungskosten steuerlich abschreiben. Das kostenfreie Aufladen des Elektro- oder Hybridelektrofahrzeugs im Betrieb des Arbeitgebers ist für das Unternehmen steuerfrei. Ebenso können betriebliche Ladevorrichtungen von Beschäftigten genutzt werden, ohne dass dieser Vorteil versteuert werden muss. Übereignet der Arbeitgeber Ladevorrichtungen für die Nutzung außerhalb des Betriebes oder leistet Zuschüsse für den Erwerb und Nutzung von Ladevorrichtungen, kann dieser geldwerte Vorteil pauschal mit 25 Prozent versteuert werden. Beide Maßnahmen sind bisher bis Ende 2030 befristet. Das sorgt für Planungssicherheit und soll die Akzeptanz für das Modell erhöhen.

[www.energis.de/emobil](http://www.energis.de/emobil)



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Wallerfangen (ca. 9.500 Einwohner, 10 Ortsteile) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

##### **Fachkraft für Kinder- und Jugendarbeit (m/w/d)**

zu besetzen. Die Stelle ist grundsätzlich zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren zu besetzen. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt. Die Möglichkeit einer unbefristeten Beschäftigung wird nicht ausgeschlossen.

Einstellungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium der Sozialen Arbeit bzw. der Sozialen Arbeit und Pädagogik der Kindheit (Bachelor oder Master) mit staatlicher Anerkennung.

Gesucht wird eine engagierte, kreative und fachkompetente Person, die Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen hat.

**Zum Arbeitsgebiet zählen die Aufgaben entsprechend der Richtlinie über die Förderung von Personalkosten bei den Kommunen und zugelassenen freien Trägern zur Zusammenarbeit im Landkreis Saarlouis im Rahmen der Jugendhilfe „Saarlouiser Modell“, das Bestandteil des Arbeitsvertrages sein wird.**

**Schwerpunkte sollen in folgenden Tätigkeitsbereichen gesetzt werden:**

- offene Jugendarbeit mit Kindern und Jugendlichen, u.a. auch Streetworker-Tätigkeiten
- Aufbau und Durchführung von kommunalen Jugendtreffs in der Gemeinde
- fachliche Kooperation mit jugendpflegebetreibenden Vereinen und kirchlichen Institutionen
- Konzeption und Durchführung von Freizeitmaßnahmen und sonstigen Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Erfahrungen und Kompetenzen in diesem Tätigkeitsbereich sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung.

**Das Tätigkeitsfeld hat sich der tatsächlichen Entwicklung anzupassen und an den vorhandenen Bedürfnissen zu orientieren. Bedingung ist, die Arbeitszeit flexibel zu gestalten, um**

**die Leistungen der Jugendhilfe an dem zeitlichen Bedarf ausgerichtet anbieten zu können, also in der Regel ab Nachmittags, außerhalb der üblichen Bürozeiten und am Wochenende.**

Daneben werden EDV-Kenntnisse (Microsoft Word, Grafikprogramm), die Fahrerlaubnis der Klasse 3 bzw. B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten vorausgesetzt. Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD (Sozial- und Erziehungsdienst).

Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Angabe von Praktika, lückenloser Tätigkeitsnachweis, Kopie des Führerscheins, Erweitertes Führungszeugnis bzw. Angaben dazu usw.), die Sie bis zum **12. November 2021** vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) senden oder per Post an **Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen**, richten können.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Wallerfangen, den 11. Oktober 2021

Der Bürgermeister

Horst Trenz

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen

##### **Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, 14. Oktober 2021, 17:15 Uhr** findet in der Festhalle Walderfingia eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### **Tagesordnung**

###### **Öffentliche Sitzung**

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 1. September 2021 - Öffentliche Sitzung -
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 16. September 2021 - Öffentliche Sitzung -
3. Änderungsvertrag zum Durchführungsvertrag zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Wohnanlage Zur Alten Gärtnerei“ im Ortsteil Wallerfangen

4. Über- und außerplanmäßige Auszahlungen/Aufwendungen
5. Lieferung von elektrischer Energie für die Gemeinde Wallerfangen
6. Vergabe Fräs- und Asphaltarbeiten in der Gemeinde Wallerfangen in Ortsteilen
7. Auftragserweiterung, Erhöhung des Honorars
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### **Nichtöffentliche Sitzung**

9. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 1. September 2021 - Nichtöffentliche Sitzung -
  10. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 16. September 2021 - Nichtöffentliche Sitzung -
  11. Steuerangelegenheiten
  12. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen
- 66798 Wallerfangen, den 6. Oktober 2021  
Der Bürgermeister  
Horst Trenz

## ■ Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei

### **Gemeindearbeiter (m/w/d) zum Einsatz im Gemeindebauhof**

zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst/ TVöD-V.

Die Eingruppierung erfolgt je nach Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 4 bis 5 TVöD-V.

#### **Wir setzen voraus:**

- eine abgeschlossene Berufsausbildung, idealerweise in einem handwerklichen Beruf, der für die Arbeiten des Bauhofes geeignet ist
- unabdingbare Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, Klasse BE, C1, C1E, C, CE wäre von Vorteil
- Eignung und Bereitschaft, die Fahrerlaubnis der Klasse C1, C1E, C und CE zu erwerben
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit, körperliche Belastbarkeit

#### **Zu den Aufgaben zählen u.a.**

die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhöfe, Tiefbauarbeiten.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, ggfls. Prüfungszeugnis der Handwerkskammer mit Note, Kopie des Führerscheins usw.), die Sie bitte **bis zum 12. November 2021** vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) oder per Post an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Wallerfangen, den 11. Oktober 2021

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

# Mitteilungen der Verwaltung

## Redaktionsschluss-Vorverlegung

Der Feiertag Allerheiligen macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**KW 44:**

**Freitag, 29. Oktober, 10 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG  
- Redaktion -

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt                           |
| <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung                              | <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt                              | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert                    |
| <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft                |  |

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

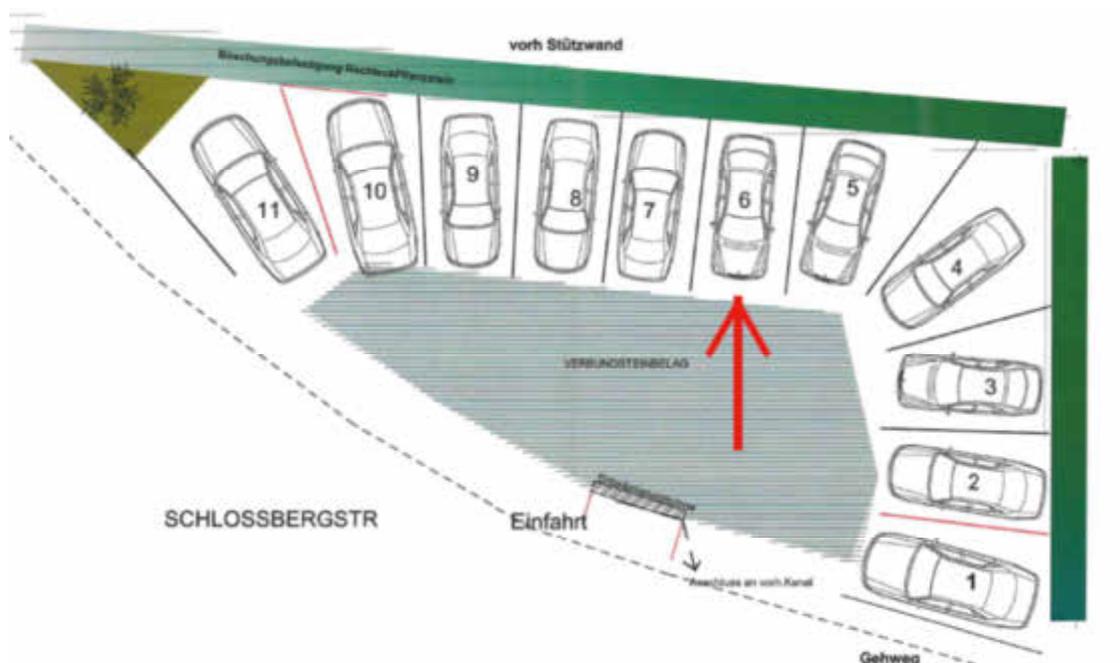
Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572.**

### Vermietung eines Stellplatzes in St. Barbara

Die Gemeinde Wallerfangen vermietet **ab Oktober** den PKW-Stellplatz Nr. 6 (siehe Pfeil). Der Parkplatz befindet sich am Ortseingang in St. Barbara. Der Mietzins beträgt 15,00 € pro Monat. **Bewerbungen sind zu richten an:** Gemeinde Wallerfangen, Liegenschaftsamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen oder per E-Mail: [tanja.ritter@wallerfangen.de](mailto:tanja.ritter@wallerfangen.de)

**Nähere Auskünfte erteilt:**

Frau Ritter -Liegenschaftsamt- Tel. 06831-680933



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Termine im Rathaus Wallerfangen ab sofort nur nach Terminabsprache möglich

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung sowie die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, sind auch ohne Terminabsprache für den Publikumsverkehr erreichbar.

Dennoch bitten wir, bei Anliegen auf telefonische oder digitale Kommunikation zurückzugreifen, um mit den Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern im Rathaus Kontakt aufzunehmen.

Die Bürgerinnen und Bürger melden sich beim Pförtner am Rathauseingang an und werden mit ihrem Anliegen zu den zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern weitergeleitet.

Im Rathaus ist das Tragen einer Schutzmaske weiterhin erwünscht, ebenso das Desinfizieren der Hände.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern wird gebeten, um unnötige Wartezeiten für Sie zu vermeiden. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern einzuhalten.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr-: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II, Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342, Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

## Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

## Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0

Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950

E-Mail: ..... info@wallerfangen.de

Internet: ..... www.wallerfangen.de

## Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0

Fax ..... 06831/6809-88

E-Mail: ..... info@wzvgs.de

Bereitschaftsdienst ..... 0178/6112001

## Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597

Kiefer Wolfgang ..... 06831/64184

## Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) ..... 06837/1873

Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829

Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534

Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891

Kerlingen (Schmidt Werner) ..... 06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237

St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia) ..... 06831/7617047

## Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, ..... Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, .. Tel: 06831/964597

## Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax ..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax ..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585

Fax ..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

## Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf ..... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax ..... 06831/643017

## Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau ..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

## Polizei

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Informationen über COVID-19 in der Gemeinde Wallerfangen

Stand: 07.10.2021

Jemals bestätigte Fälle	348
Neue Fälle	1
Aktive Fälle	4
Gestorbene (von jemals gemeldeten Fällen)	8
Geheilte (von best. Fällen)	336
Der Bürgermeister	
Horst Trenz	

### ■ Baustelleninfo

#### Ittersdorf Pfarrgarten

Im Pfarrgarten in Ittersdorf musste kurzfristig die letzte Haltung einschließlich Schacht zur Flurstraße hin erneuert werden. Daher konnte diese Maßnahme nicht frühzeitig angekündigt werden.

Eine Umleitung ist über die Josef-Fischer-Straße ausgewiesen.

Die Reparaturarbeiten werden bis Ende Oktober fertiggestellt.

Die Erneuerung der Asphaltdeckschicht wird zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. Zu gegebener Zeit erfolgt hierüber ein separater Bericht.

Ansprechpartner für Fragen: Hr. Biehl 06831/6809-31

#### Ittersdorf Moselstraße

In der Moselstraße zwischen den Hausnummern 14 bis 21 wird ein neuer Mischwasserkanal verlegt. Des Weiteren erfolgt die Erneuerung einzelner Wasserleitungshausanschlüsse. Zum Abschluss der Arbeiten erfolgen die Angleichungsarbeiten zu den betroffenen Grundstücken, sowie die Erneuerung der Asphaltdeckschicht.

Die Maßnahme beginnt in der 43. Kalenderwoche und erfolgt unter Vollsperrung. Die Umleitung wird ausgeschildert sein.

Ansprechpartner für Fragen: Hr. Biehl 06831/6809-31

### ■ Übung der Bundeswehr

#### Fallschirmjägerregiment 26

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom 26. bis zum 28. Oktober mit 200 Soldaten, 10 Rad- und 3 Kettenfahrzeugen sowie 3 Flugzeugen im Raum Düren, Fallschirmsprungdienst (Fallschirmsprünge mit Außenlandungen) durchzuführen. Starts und Landungen eines Flugzeuges (A400M) erfolgen vom Flugplatz Saarbrücken aus. Starts und Landungen zweier Flugzeuge (M-28) erfolgen vom Flugplatz Düren aus.

#### Stabs- und Fernmeldekompanie der Luftlandebrigade 1

Die Stabs- und Fernmeldekompanie der Luftlandebrigade 1 beabsichtigt, vom 26.10.2021 bis 28.10.2021, mit 25 Soldaten, 8 Radfahrzeugen und 1 Hubschrauber im Raum Saarlouis, Dillingen, Merzig, Losheim, Wadern, Tholey, Lebach, Riegelsberg, Köllerbach, Wadgassen, Lufttransportausbildung und Erkunden aus der Luft, durchzuführen.

Außenlandungen im Übungsraum sind für den 26. und 27.10.2021 geplant. Da bei der Übung auch Nachtmärsche geplant sind, sollte auf die hieraus entstehenden Gefahren für den Straßenverkehr besonders hingewiesen werden.

Mit dem Einsatz von Übungsmunition und pyrotechnischer Munition ist zu rechnen.

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

### ■ Der Ortsvorsteher informiert

#### Durchführung von Bestandsaufnahmen zur Erarbeitung eines Bebauungsplanes für den Bereich „Ortskern Ihn“ der Gemeinde Wallerfangen.



Zur Erstellung eines Bebauungsplanes der Innenentwicklung für den Bereich „Ortskern Ihn“ der Gemeinde Wallerfangen müssen Bestandsaufnahmen und -analysen vor Ort durchgeführt werden.

Bis Mitte November 2021 werden Mitarbeiter der Kerplam GmbH Bestandsaufnahmen vor Ort durchführen.

Mit der Durchführung wurde die Kerplam GmbH, Gesellschaft für Städtebau und Kommunikation, Illingen, beauftragt.

Wir bitten um Ihre Unterstützung.

Horst Trenz, Bürgermeister



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### ■ Der Ortsvorsteher informiert

#### +++ Baustelleninfo +++

#### Ittersdorf Pfarrgarten

Im Pfarrgarten in Ittersdorf musste kurzfristig die letzte Haltung einschließlich Schacht zur Flurstraße hin erneuert werden. Daher konnte diese Maßnahme nicht frühzeitig angekündigt werden.

Eine Umleitung ist über die Josef-Fischer-Straße ausgewiesen.

Die Reparaturarbeiten werden bis Ende Oktober fertiggestellt.

Die Erneuerung der Asphaltdeckschicht wird zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. ZU gegebener Zeit erfolgt hierüber ein separater Bericht.

Ansprechpartner für Fragen: Hr. Biehl 06831/6809-31

#### Ittersdorf Moselstraße

In der Moselstraße zwischen den Hausnummern 14 bis 21 wird ein neuer Mischwasserkanal verlegt. Des Weiteren erfolgt die Erneuerung einzelner Wasserleitungshausanschlüsse. Zum Abschluss der Arbeiten erfolgen die Angleichungsarbeiten zu den betroffenen Grundstücken, sowie die Erneuerung der Asphaltdeckschicht.

Die Maßnahme beginnt in der 43. Kalenderwoche und erfolgt unter Vollsperrung. Die Umleitung wird ausgeschildert sein.

Ansprechpartner für Fragen: Hr. Biehl 06831/6809-31



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### ■ Der Ortsvorsteher informiert ■ Öffnung des DGH Kerlingen für private Veranstaltungen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Endlich ist es soweit. Nachdem ich Ihnen vor einigen Wochen bereits im Amtsblatt mitteilen konnte, dass der Umbau im Innenbereich des Dorfgemeinschaftshauses abgeschlossen ist, kann ich Ihnen nun die freudige Nachricht übermitteln, dass unser neues DGH jetzt auch für private Veranstaltungen geöffnet ist.

Möglich geworden ist das durch die neue Coronaverordnung des Landes vom 30.09.2021, wonach die bisherigen pandemiebedingten Beschränkungen in vielen Punkten gelockert wurden. Als Folge dieser Lockerungen hat die Gemeindeverwaltung in Abstimmung mit den Ortsvorstehern nun auch die Öffnung der DGH's für private Veranstaltungen beschlossen.

Zu beachten ist aber nach wie vor noch, dass

- die 3G-Regelungen eingehalten werden,
- die Kontaktnachverfolgung sichergestellt ist und
- sich an die Hygieneregeln gehalten wird.

Die Maskenpflicht und die Pflicht zur Einhaltung des Mindestabstands entfallen. Auch gibt es keine Höchstgrenze mehr für Veranstaltungsbesucher, d. h. die komplette Auslastung der DGH's ist wieder erlaubt.

Der Gästeraum unseres neuen DGH's ist mit Tischen und Stühlen für insges. 84 Personen ausgestattet und verfügt zusätzlich über eine größere Theke und 2 Hochtischen, an denen noch weitere 8 Personen Platz nehmen können.

Reservierungen des DGH Kerlingen werden ausschließlich von mir entgegen genommen (Tel: 06837-7118).

Ihr Ortsvorsteher  
Werner Schmidt

### Termine für November 2021 in Kerlingen

Nachdem die pandemiebedingten Beschränkungen ab Oktober 2021 gelockert worden sind, können auch die Martinsfeier und die Zeremonie am Volkstrauertag in diesem Jahr wieder stattfinden.

Folgende Termine sind dafür vorgesehen:

**11.10.2021, 18.00 Uhr, Martinsfeier in Kerlingen**

**14.11.2021, 10.30 Uhr, Volkstrauertag in Kerlingen**

Über Details zu diesen Veranstaltungen werde ich Sie in einer der nächsten Ausgaben des Amtsblattes noch unterrichten.

Ihr Ortsvorsteher  
Werner Schmidt



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### ■ Die Ortsvorsteherin informiert +++ Bürgerinformation +++

#### Fällung der Platanen am Amalienplatz

Leider müssen alle Platanen am Amalienplatz in Wallerfangen, aufgrund der nicht mehr gegebenen Verkehrssicherheit, gefällt werden.

Es wurden bei der visuellen Baumkontrolle Mängel an den Platanen festgestellt, die eine weitere Untersuchung mittels Resistographen zur Folge hatten. Letztere Untersuchung brachte dann das Ergebnis, dass die Restwandstärke der Bäume mit mehr ausreichend ist und die Bäume gefällt werden müssen.

Die Gemeinde wird den Platz mit einer Ersatzbepflanzung versehen.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### Notruf Feuerwehr

Rettungsdienst

Polizei

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

Löschbezirk West

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,



**112 (ohne Vorwahl)**

112

110

06837-1299 oder 06837-912750

06837-1783 oder 06837-74493

06837/74521 oder 0152/26358441

0163/3941244 oder 0151/17261615

0174-8222133

06831-69542

06837-1510

## Jung und alt

### ■ BioLogo an der Schule am Limberg



252 Schülerinnen und Schüler der Schule am Limberg nahmen zusammen mit ihren Biologielehrkräften in diesem Jahr zum sechzehnten Mal am BioLogo – Wettbewerb des Bildungsministeriums teil. In diesem Wettbewerb im Fach Biologie beantworteten die Teilnehmer aus den Klassenstufen 6 bis 10 innerhalb von 30 Minuten Fragen aus allen Bereichen der Biologie. Schülerinnen und Schüler

Von 54 Teilnehmer:innen im Anforderungsniveau 1 der Klassenstufe 6 erreichte Maja Ziegler Klasse 6.1 den ersten Platz. Den zweiten Platz sicherte sich Julian Monter Klasse 6.2 vor den drittplatzierten Robin Wax und Lea-Sophie Steuer Klasse 6.1.

Das Anforderungsniveau 2 bearbeiteten 42 Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 7. Jan-Luca Rettel sicherte sich den ersten Platz. Der zweite Platz ging an Henrik Geimer, der dritte Platz an Noah Lymer alle Klasse 7.2. Die höchste Teilnehmerzahl mit 98 Schülerinnen und Schüler hatte das Anforderungsniveau 3 für die Klassenstufen 8 und 9. Hier teilten sich Melina Schmieden und Mykhaylo Pugachov den ersten Platz. Der dritte Platz ging an Nicole Gauk alle Klasse 9.1

Das Anforderungsniveau 4 wurde von 26 Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 10 in Angriff genommen. Dario Weiler erreichte den ersten Platz. Er konnte sich knapp gegen seine Mitschülerin Teodora Donici durchsetzen. Alessia Knoll alle Klasse 10.1 kam auf den dritten Platz.

Für die zweite Runde, die am 11. Oktober am Albert-Schweitzer-Gymnasium in Dillingen stattfand, konnten sich 9 Schülerinnen und Schüler der Schule am Limberg qualifizieren. Dort wurden dann unter den 40 besten aller teilnehmenden Gemeinschaftsschulen und Gymnasien in jeder Klassenstufe die Landessieger ermittelt.

Kultur und Freizeit

# ANMELDUNG

für die Kleinen Talentbühne Wallerfangen,  
am 25. Oktober 2021 **Walderfingia** Bungertstraße 34



Anzahl der Personen \_\_\_\_\_

lfd. Nr.	Name, Vorname	Anschrift	telefonische Erreichbarkeit	Vollständig geimpft/ genesen/ getestet
1				
2				
3				
4				
5				

Anmeldung bis Donnerstag, den 21. Oktober 2021

unter E-Mail: [talentbuehne@wallerfangen.de](mailto:talentbuehne@wallerfangen.de) oder im Rathaus abgeben oder einwerfen.

## Ein zauberhafter Abend 25. Oktober 2021



19:30 Uhr  
Eintritt frei

**Lukas Hefner**  
Zauberkünstler



**Walderfingia**

Einlass 18:30 Uhr  
Bungertstraße 34  
66798 Wallerfangen

Natürlich gibt es einige Vorgaben, an die wir uns halten müssen. Wir benötigen von Euch den Nachweis, dass Ihr vollständig geimpft, genesen oder aktuell getestet seid.

Wir bitten um vorherige Anmeldung bis Donnerstag, den 21. Oktober 2021.

Anmeldung unter: Bärbel Kirst Tel.: 06831 / 62709 oder  
[talentbuehne@wallerfangen.de](mailto:talentbuehne@wallerfangen.de)

# Herbstferien-Schnitzeljagd

In den Herbstferien wird es eine Schnitzeljagd in Wallerfangen geben, an der jede Person teilnehmen kann. Sie richtet sich in erster Linie an Kinder und Jugendliche.

Die Schnitzeljagd durch Wallerfangen kannst Du in den gesamten Herbstferien (ab Sonntag, den 17.10.2021) machen. Du entscheidest, ob Du die komplette Runde an einem Tag absolvierst oder an mehreren Tagen. Um das Lösungswort herauszufinden, musst Du 11 Stationen ablaufen - die Reihenfolge der Fragen ist nicht der kürzeste Weg. Du kannst die Stationen in beliebiger Reihenfolge durchlaufen. Die Hinweise an den verschiedenen Stationen sind so angebracht, dass Du sie dort jeder Zeit - also auch außerhalb der Geschäftszeiten - finden kannst.

Die Nummerierung der Aufgabe entspricht der Position im Lösungswort (1. Aufgabe à 1. Buchstabe, 2. Aufgabe à 2. Buchstabe etc.).

Dein Lösungswort kannst Du entweder bis zum 07.11.2021 an [julia.harenz.wallerfangen@gmail.com](mailto:julia.harenz.wallerfangen@gmail.com) mit dem Betreff „Wallerfanger Schnitzeljagd“ schicken oder Du wirfst den vollständig ausgefüllten Zettel im Rathaus bis zum 7.11.2021 in den Briefkasten.

Bei Minderjährigen müssen die Erziehungsberechtigten zustimmen. Unter allen korrekten Lösungswörtern werden attraktive Gewinne wie z.B. Gutscheine fürs Kino, Gutscheine fürs Schwimmbad, Gesellschaftsspiele und Weitere verlost.

Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt.

1. Gehe zum „alten Rathaus“. Dort findest Du den ersten Buchstaben des Lösungswortes.
2. Gehe zu einem Ort ganz in der Nähe, an dem du viel über die Wallerfanger Geschichte erfahren kannst. Wusstest Du, dass der Verein für Heimatforschung Wallerfangen sich um den Umbau dieses Gebäudes zu einem Museum gekümmert hat und die Öffnungszeiten durch ehrenamtliche Helfer stemmt? An diesem Ort befindet sich der nächste Buchstabe.
3. Gehe in die Estherstraße. Dort findest Du ein Denkmal.  
An diesem Ort wird am Volkstrauertag der gefallenen Soldaten gedacht. Der zweite Buchstabe in der zweiten Zeile ist der gesuchte Buchstabe.
4. Zwischen dem alten Wallerfanger Bahnhof und dem Park „von Papen“ befindet sich ein Café. Du findest über dem Zaun am Bürgersteig vor dem Cafe ein hellgrünes Schild mit weißer Schrift. Du benötigst den vierten Buchstaben im zweiten Wort dieses Schildes.
5. Am Pfarrheim in Wallerfangen findest Du Hinweise auf den fünften Buchstaben. Weißt Du in welchem Baustil die Wallerfanger Kirche erbaut wurde?  
Die Kirche St. Katharina wurde im Stil der Neogotik errichtet.
6. Am Arbeitsplatz des Wallerfanger Bürgermeisters findest Du Hinweise auf den vierten Buchstaben des Lösungswortes. Der Bürgermeister wird übrigens für eine Dauer von 10 Jahren gewählt.
7. Gehe nun zu einem Geschäft, in dem man Sonntag morgens französische Backwaren kaufen kann. Früher war in diesem Geschäft ein Eiscafé. Hier findest Du weitere Hinweise.
8. Am Bekleidungsgeschäft in der Hauptstraße findest Du den Hinweis für den achten Buchstaben.
9. Hinter unserem Lebensmittelgeschäft am Kreisel findest Du die neuapostolische Kirche in der Gartenstraße. Schau Dir die Erinnerungstafel an der Ecke zur Saarstraße genau an. Wer wurde auf der Flucht von seinen Angehörigen getrennt? Du benötigst den letzten Buchstaben des Nachnamens dieser Person. Diese Kirche war früher eine Synagoge. Im zweiten Weltkrieg wurden die meisten Synagogen zerstört. Wir hatten jedoch Glück, denn unsere alte Synagoge hat den zweiten Weltkrieg unversehrt überstanden.
10. Wo feiern die Wallerfanger Närrinnen und Narren ihre Kappensitzungen? An diesem Ort findest Du den vorletzten Hinweis.
11. Hier kannst Du dein Taschengeld oder Erspartes hinbringen, um weiter zu sparen. Den letzten Buchstaben findest Du am Geldspeicher, der direkt am Kreisel liegt.

-----Lösungswort:-----

Vorname: .....

Name: .....

Telefonnummer/ E-Mailadresse (zur Kontaktaufnahme im Falle eines Gewinnes):

.....  
 Unterschrift eines Erziehungsberechtigten

Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmende (und ggf. die Erziehungsberechtigten) zur Veröffentlichung von Vorname und Foto der Gewinnübergabe in Print- und Online-Medien bereit.

## ■ Énner Dorfverein e.V.

## ■ Dorfgemeinschaft Gisingen

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder

Nach langer Pause lädt der Vorstand am Freitag den 03.12.2021 , 18 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung im Clubhaus des VFB-Gisingen ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Punkten 1-5
7. Wahl eines Versammlungsleiters/in
8. Entlastung des Vorstands
9. Neuwahl des Vorstands
10. Verschiedenes
11. Schlusswort

Im Anschluss wird eine kleine Weihnachtsfeier stattfinden.

Hierzu ist eine Anmeldung bis 20 November erforderlich.

Tel. Alex Maas 06837/74816

Es gilt die 3G - Regel !!

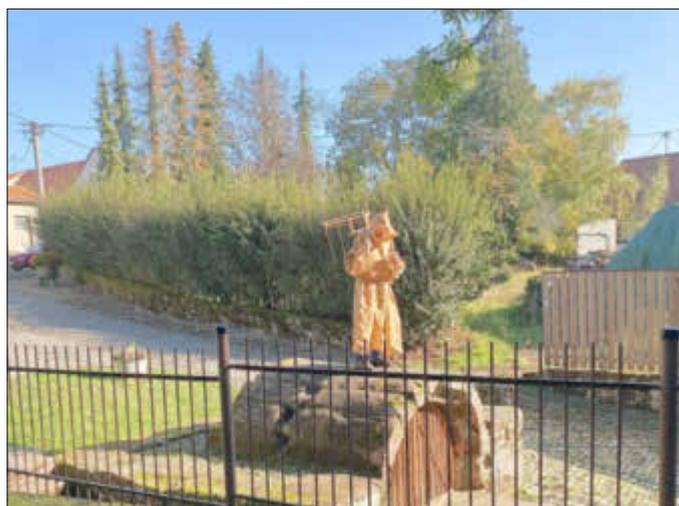
Wir freuen uns auf Euer Kommen

Der Vorstand



### Rückblick Herbstwanderung

Bei bestem Wetter wanderten wir vom Dorfgemeinschaftshaus aus in Richtung Rammelfangen, wo wir am Rammelfanger Brunnen dem Schnitter begegneten.



Von dort aus gingen wir über den Hirnberg, vorbei am Aussichtsturm und den Überresten des ehemaligen Steinbruchs.



Bei strahlend blauem Himmel bot unsere Strecke so manches tolle Panorama.



Zum Abschluss kehrten wir am Ihner Weiher bei Schwenker und Rostwurst ein. Ein herzliches Dankeschön an den ASV Ihn-Leidingen, der uns mit kühlen Getränken versorgte.

### Mitgliederversammlung am 06.11.2021

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am 06.11. um 18.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus statt. Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

# GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

**Zaubau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus**  
**Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung**  
**Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!**

- Top 1: Eröffnung und Begrüßung
- Top 2: Berichts des Vorstands
- Top 3: Bericht der Kassenprüfer
- Top 4: Sonstiges

Sollte der Wunsch bestehen, einen weiteren Tagesordnungspunkt anzubringen, so bitten wir um entsprechende Rückmeldung.

Laut der aktuell gültigen Corona-Regeln wird für den Zutritt zum DGH entweder der Nachweis über eine Impfung oder Genesung oder ein aktuelles (negatives) Testergebnis benötigt. Bitte kommt daher gerne schon ein wenig früher. Erfreulicherweise können wir bei der Anwendung dieser Regeln (nach derzeitigem Stand) auf die Maskenpflicht verzichten. Wir freuen uns über Euer Kommen!

### ■ Dorfgemeinschaft Rammelfangen

#### Adventsfenster Spaziergang in Rammelfangen, wer macht mit?

Als Einstimmung auf das Weihnachtsfest plant die Dorfgemeinschaft Rammelfangen für 2021 einen Adventsfenster Spaziergang und sucht Dorfbewohner bzw. Familien, die sich beteiligen wollen.

Wir schmücken, dekorieren und gestalten unser Fenster adventlich. Vom 1. bis 23. Dezember soll an jedem Abend ein neues Fenster erstrahlen. Daraus ergeben sich schöne Spaziergänge bei denen man die Fenster bestaunen kann. Wer mitmachen möchte, kann sich bei Gabi Harpers Tel.: 06837/74237 melden.

Wir freuen uns auf eine schöne Adventszeit mit lichterfüllten Fenstern.  
 Der Vorstand

### ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, unsere nächste Sitzung ist am **Samstag, den 16.10. ab 17.00 Uhr** in der Fischerhütte Wallerfangen. Gerne könnt ihr eure Partnerin mitbringen.

Der Vorstand



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bald ist Weihnachten.

Jetzt schon buchen.

Ihre Weihnachtsanzeige.

Ihr Ansprechpartner

**Sven Fuchs**

Mobil: 0170 7071404

s.fuchs@wittich-foehren.de



## Im Herbst und Winter besonders beansprucht - das Immunsystem

Unser Körper besitzt ein komplexes System zum Schutz vor Krankheitserregern und Fremdstoffen.

Die körpereigene Abwehr besteht aus verschiedenen Organen und Zellen, die permanent Kontroll- und Abwehrfunktionen ausüben.

Abgewehrt werden Krankheitserreger (Bakterien, Viren, Pilze, Parasiten). Das Immunsystem „kümmert“ sich aber auch um körpereigene Zellen, die verändert sind und zu einer Krebserkrankung führen könnten.

Neben mechanischen Barrieren (Haut, Schleimhäute, Magensäure) gehören zum Immunsystem verschiedene Gruppen von weißen Blutkörperchen, die zum Ort einer Infektion wandern können, sowie verschiedene Eiweiße (Antikörper), die der Körper zur Abwehr produziert und die im Blut zirkulieren.

Unser Immunsystem arbeitet normalerweise hocheffektiv, kann aber durch verschiedene Faktoren gestört werden.

Dazu zählen Überanstrengung, Stressbelastung, Schlafmangel, Mangelernährung, Unterkühlung aber auch verschiedene Medikamente. Insbesondere die Kombination mehrerer Faktoren kann zu einer Beeinträchtigung des Immunsystems führen.

Die nasskalte Witterung im Herbst und Winter und die häufigen Temperatur- und Wetterwechsel begünstigen insbesondere Infekte der oberen Luftwege. Erkältungsviren werden durch sogenannte „Tröpfcheninfektion“ übertragen. Beim Husten oder Niesen entstehen tausende winziger mit Viren beladener Tröpfchen, die in die Luft und auf das jeweilige Gegenüber geschleudert werden.

Zur Behandlung dieser Erkältungsinfekte gibt es keine spezifisch auf die Erkältungsviren wirkenden Medikamente. Hier ist nur eine symptomatische Therapie mit Schleimlösern, abschwellenden Nasentropfen, ggf. Hustenblockern oder Schmerz- und Fiebertmitteln möglich. Antibiotika wirken nur gegen Bakterien und sind daher nutzlos. Besonders wirksam: Schonung und sogenannte Hausmittel: Ingwertee, Brustwickel, heiße Milch mit Honig etc.

### **Wie lässt sich das Immunsystems stärken?**

Hier empfiehlt sich eine abwechslungsreiche, jahreszeitlich angepasste Ernährung mit z.B. Kohlsorten im Winter und Salaten, Gemüse (z.B. Erbsen, Bohnen, Möhren, Tomaten) und frischen Früchten im Sommer, regelmäßige Bewegung an der frischen Luft auch im Winter, Kneippanwendungen, ausreichend Schlaf, Nikotinverzicht und Abbau von Stressfaktoren. Unterstützen lässt sich das Immunsystem durch Impfungen gegen verschieden Krankheitserreger (Grippeviren, Masern- und Mumpsviren, Diphtheriebakterien, Keuchhusten- und Lungenentzündungserregern, Hepatitisviren und einige mehr)

Impfungen regen die Bildung von Antikörpern gegen die jeweiligen Krankheitserreger an ohne selbst krank zu machen.

Aktuell beginnt die Grippe-Impfsaison. Außerdem starten die Hausarztpraxen demnächst mit den dritten Corona-Impfungen. Die sind zunächst gedacht für die über 70jährigen, für Pflegepersonal sowie für diejenigen, die eine einmalige Impfung mit dem Johnson und Johnson-Impfstoff bekommen haben.

Dr. Jutta Dick



# Freibadkalender-Verkauf

Am letzten Samstag fand wieder die jährliche Kalenderverkaufsaktion vor dem Wallerfanger EDEKA-Markt statt.



Bei wunderbarem spätsommerlichen Wetter waren die „Kalendergirls“, teilweise verstärkt durch die Ortsvorsteherin Julia Harenz wieder sehr erfolgreich. Insgesamt sind gut 900 Euro zusammengekommen!

Das Geld kommt voll und ganz dem Freibad zugute, da die Druckkosten des Kalenders durch die Werbung auf den Kalenderblättern finanziert ist. An dieser Stelle nochmals ein ganz herzlicher Dank an die Sponsoren:

Herr Anhaus, Boutique Coskun, Fahrrad Ehl, Malerbetrieb Hollinger, Steuerberater Jacobi, Podologie Klassen, Kreissparkasse, Edeka Kühne, Limberg-Apotheke, Parkapotheke, Heizungsbau Pirrung, Volksbank.

Außerdem herzlichen Dank an Herr Kühne für die Unterstützung beim Kalenderverkauf.

Wer noch einen Kalender braucht: es gibt noch Kalender zu kaufen bei EDEKA Kühne, bei der Park-Apotheke und in der Praxis Dres.Dick-Dutt.

Für 4,50 Euro bekommen Sie einen nett gestalteten Kalender mit vielen Möglichkeiten, persönliche Termine einzutragen. Auch als Geschenk sehr gut geeignet!

Und vor allem unterstützen Sie gleichzeitig unser Freibad!

Dr. Jutta Dick

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**

# Sport und Gesundheit



**Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar**  
Mitglied im Saarländischen Radfahrer-Bund  
<http://www.rsc-ueberherrn.de/>



Geschäftsstelle: 1 Impasse Victor Hugo, F 57150 Creutzwald

## DANKE !!!!!!!

Der Vorstand des Rad Sport Club Überherrn Saar, bedankt sich hiermit bei allen die zum Gelingen des Radrennen 2021 beigetragen haben.

Insbesondere bei:

Unseren fleißigen Helfern, ob Mitglied oder einfach „nur Helfer“.

Unseren treuen Sponsoren und Unterstützern.

SV Düren - Bedersdorf für die Duschen und Umkleiden.

Alexander Gillo, Bauunternehmung Altforweiler, für das Fahrzeug.

Bauhof Gemeinde Überherrn, für das Fahrzeug und die Absperrgitter.

DRK Ittersdorf- Kerlingen/Gisingen für den Sanitätsdienst auf der Rennstrecke.

Polizeiinspektion Saarlouis für den polizeilichen Einsatz bei der Streckensicherung.

DRK Dillingen für die Bereitstellung des RTW

Schützenverein Ittersdorf für die Vermietung des Schützenhauses.

Herrn Ortsvorsteher Rickert für die Vermietung DGH Ittersdorf.

Allen übrigen Ortsvorstehern in den Ortsteilen der Gemeinde Wallerfangen.

Herrn Bürgermeister Trenz und der Gemeindeverwaltung Wallerfangen, insbesondere Ordnungsamt und Ortpolizeibehörde für die Unterstützung bei der gesamten Organisation.

Bei den Anwohnern der Rennstrecke für die Unannehmlichkeiten bei den Absperrmaßnahmen.

Wir hoffen mit unserem Radrennen die wunderschöne Landschaft auf dem Saargau noch ein Stück attraktiver gemacht zu haben, und damit ein positiver Werbeträger für die Gemeinde Wallerfangen gewesen zu sein.

Nochmals vielen Dank für die Unterstützung die wir in den verschiedensten Bereichen erfahren haben, und hoffentlich auf ein Neues in 2022

Rad Sport Club Überherrn Saar

Der Vorstand

sollte mit der tatkräftigen und lautstarken Unterstützung unserer Fans möglich sein. **Anstoß ist um 16:00 Uhr.**

## JSG Saargau

### G-Jugend

Am Wochenende nahmen wir am Turnier in Pachten teil. Beide G-Jugend Mannschaften konnten ihre Spiele erfolgreich gestalten. Sowohl unsere Großen, als auch unsere Kleinsten konnten in insgesamt 8 Spielen ihr fußballerisches Können unter Beweis stellen. So konnten wir als Mannschaft einige Tore bejubeln. Aber auch in der Abwehr zeigten die jungen Spieler, dass sie das eigene Tor sauber halten können und die Torhüter gaben mit tollen Paraden ihr übriges dazu.

JSG Saargau - SSC Schaffhausen	1:1
JSG Saargau - FSV Hilbringen	2:4
JSG Saargau - SF Saarfels	5:2
JSG Saargau - SSV Pachten	2:1
JSG Saargau 2 - SSC Schaffhausen 2	1:2
JSG Saargau 2 - SC Reischbach	1:0
JSG Saargau 2 - SV Schwemlingen	0:2
JSG Saargau 2 - SSV Pachten 2	4:0



### F-Jgd.

Vergangenen Samstag spielten wir mit unserer F-Jugend der JSG Saargau auf einem Turnier in Pachten. In vier ausgeglichenen Spielen konnten die Mädels und Jungs einen 1:0 Sieg erringen, ein 1:1 Unentschieden erkämpfen und mussten zwei knappe Niederlagen mit 0:2 einstecken. Es gab tolle Spielzüge zu sehen und viele gute Chancen bei denen der Ball leider nicht ins Tor wollte. Zwischen den eigenen Pfosten hielt unser Torwart alles was es zu halten gab (bis auf einige wenige unhaltbare Bälle). Weiter so Mädels und Jungs!



## SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

### Aktive

#### SF Wadgassen I - SV Düren-Bedersdorf II 1:3 (0:2)

Der bisherige Verlauf in der Kreisliga A Saar ist mehr als zufriedenstellend. Aktuell belegt das Team von Daniel Nies und Matthias Schneider mit 18 eingefahrenen Punkten einen hervorragenden 5. Tabellenplatz. Dabei stehen 6 Siege und drei Niederlagen zu Buche.

Aber nun zum Spiel. In Wadgassen ging es gleich auf roter Erde in die Offensive, doch der Gastgeber hielt dagegen und wehrte die Angriffe ab. Somit waren Möglichkeiten Mangelware. Die erste gute Chance gab es in der 27. Spielminute, als Lucas Bauer einen tollen Freistoß an den Pfosten setzte. Der Gastgeber kam zu einigen Entlastungsangriffen, aber gefährlich wurde es eigentlich nicht. Und so dümpelte die Begegnung ohne weitere Höhepunkte vor sich hin, bis zur 38. Spielminute. Da bediente Matthias Schneider auf der linken Außenbahn Simon Tröster, der sich fast bis zur Grundlinie durchsetzte und mit einem überraschenden Heber ins lange Eck die 1:0 Führung erzielte. Der Druck auf die gegnerische Abwehr wurde nun größer und die Chancen für unser Team häufiger. Dabei glänzte der Wadgasser Torhüter mit einigen tollen Paraden und hielt sein Team im Spiel. Jascha Walziger verhakete sich beim Versuch einen Treffer zu erzielen in der gegnerischen Abwehr, da schnappte sich Simon Tröster das Kugel und schob es direkt eben dem Pfosten ein. Mit 2:0 ging es dann in die Pause. Im zweiten Durchgang versuchte Wadgassen dann den Anschlusstreffer zu erzielen. Engagiert und motiviert drangen sie unsere Elf in die Defensive. Zählbares oder Gefährliches kam dabei aber nicht heraus. Unser Torhüter war kaum beschäftigt. In der 82. Spielminute schickte dann der zuvor eingewechselte Paul Stoll seinen Mitspieler Simon Tröster auf die Reise. Dieser lief alleine auf den Torwart zu und markierte mit seinen dritten Treffer am heutigen Sonntag das 3:0. Drei Minuten vor dem Ende erzielte Wadgassen noch den Ehrentreffer zum 3:1. Neben dem dreifachen Torschützen glänzte der gegnerische Torwart mit tollen Paraden, auch in Durchgang zwei, sonst wäre die Niederlage höher ausgefallen.

#### Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 17.10.2021** erwarten wir in unserer Sportstätte am Abuch den aktuellen Tabellenführer **FV Schwarzenholz**. Dies wird sicherlich eine schwere Aufgabe sein, aber keine Unlösbar. Wir hoffen auf zahlreiche Unterstützung unserer treuen Fans. **Anpfiff ist um 14:00 Uhr.**

#### Vorschau 1. Mannschaft

Am **Mittwoch, 13.10.21** treten wir beim Tabellenletzten **SG Honzrath-Haustadt an. Die Partie beginnt um 19:00 Uhr.**

Am **Sonntag, 17.10.21** erwarten wir **zu Hause** den **SV Hülzweiler**. Gegen die Gäste müsste mal das Punktekonto verbessert werden. Und dies

**D-Jgd.****FSG Bous - JSG Saargau 9:2**

Gespickt mit drei Stützpunkt Auswahlspieler stand es nach 15 Minuten bereits 6:0 für Bous.

Bis zu diesem Zeitpunkt bekam unsere JSG wenig Zugriff auf das Spiel. Nach Umstellen der Mannschaftsteile fand die Mannschaft besser in das Spiel hinein, so dass es mit einem weiteren Gegentreffer zum 7:0, die Seiten gewechselt wurden.

Nach einem gut vorgetragenen Angriff, gelang Lennard Schlehuber das erste Tor für die JSG. 20 Minuten lang konnte die Mannschaft das Spiel offener gestalten, so dass die beiden weiteren Gegentreffer zum 8 und 9:1 erst spät von der FSG Bous geschossen wurden. Den Abschluss einer sehr guten zweiten Halbzeit setzte Steven Baumeister mit dem zweiten Treffer für die JSG. Sieht man von der ersten Halbzeit mal ab, wurde die 2. Halbzeit mit einem 2:2 beendet, was völlig verdient war.

Am Donnerstag steht das letzte Quali Spiel der Runde an.

Gegner ist der FC Ensdorf. Anstoß in der Aubach 17:45 Uhr.

Wir freuen uns auf tatkräftige Unterstützung von außen.

**VfB Gisingen**

Hallo liebe Sportfreunde,

anbei die Ergebnisse vom vergangenen Sonntag:

Die **2. Mannschaft** verliert gegen den FC Elm 2 mit **0:6**.

Unsere **1. Mannschaft** muss sich leider gegen den SSV Saarlouis mit **1:4** geschlagen geben.

**Torschützen:**

1:2 **Tommy Geib** - 49'

Nach dieser Niederlage steht die 1ste Mannschaft jetzt auf **Platz 7 der Kreisliga A Saar** (5 Siege / 0 Unentschieden / 4 Niederlage).

Kommende Woche, **am 17.10.2021** sind beide Mannschaften bei der DJK Dillingen zu Gast.

**DJK Dillingen 1 : VfB Gisingen 1 (Anstoß: 15:00 Uhr)**

**DJK Dillingen 2 : VfB Gisingen 2 (Anstoß: 13:15 Uhr)**

Wir hoffen auf zahlreiche Unterstützung unserer Fans.

**VfB Gisingen Jugend****B-Jugend****JSG Gau-Niedtal - TUS Beaumarais:**

4:3

In einem Duell zweier gleichwertiger Mannschaften wusste unsere Elf von Anfang an zu gefallen. Obwohl wir auch diesmal nicht unseren vollen Kader zur Verfügung hatten und nur mit 13 Spielern antraten, gehörten bereits die ersten guten Aktionen uns. Nach nur 8 Minuten zeigte Tim Schönberger, dass er den tödlichen Pass gut beherrscht und schickte Paul Mansion steil in den Strafraum. Paul behielt die Ruhe und ließ dem Torhüter keine Chance, somit stand es 1:0 für uns.

Beaumarais wurde jetzt unruhig und versuchte mit Härte dagegen zu halten. Sam Scheffler setzte sich am linken Flügel wunderbar durch und war nur durch Foul im 16er zu stoppen. Tim schoss den fälligen Elfer gegen die Latte. Er verwandelte zwar den Nachschuss, da aber keiner den Ball berührt hatte, zählte der Treffer korrekterweise nicht. Dies verunsicherte unsere Elf und Beaumarais konnte so im Gegenzug den Ausgleich erzielen.

Die ruppige Gangart einzelner Akteure mit vielen Nickigkeiten führte dann dazu, dass Sam Scheffler und sein Gegenspieler sich beharkten und konsequenterweise beide vom Platz gestellt wurden. Beide Mannschaften sortierten sich kurz neu und es ging zu zehnt weiter. Unsere Mannschaft wollte den Sieg und drängte auf die Führung. Tim spielte einen Freistoß gefühlvoll und präzise in den Strafraum, Nico Atland setzte sich durch und erzielte mit einem herrlichen Kopfball das 2:1.

Mit dieser verdienten Führung ging es in die Halbzeitpause.

Auch in der 2. Hälfte waren wir zunächst die bessere Elf.

Julian Jäger fing einen gegnerischen Abstoß ab und spielte den Ball mit viel Übersicht sofort zu Paul Mansion, der mit einem satten Schuss auf 3:1 erhöhte.

Nun hatten wir das Spiel eigentlich im Griff und waren auf den nächsten Treffer aus. Dann wurde unser Sechser Emre Avan bei einem Zweikampf verletzt und musste ausgewechselt werden. Dadurch verloren wir kurz die Orientierung und der Gegner verkürzte auf 3:2.

Beaumarais drängte auf den Ausgleich, aber unser Torhüter Jonas Sander spielte eine starke Partie und ließ keinen Gegentreffer zu. Die eingewechselten Sina Leinenbach und Fabian Holzer machten ihre Sache gut. Da beide aber Defensivspieler sind, mussten Paul und Tim im Sturm viel laufen und wurden mit steigender Spieldauer dann etwas müde. Aber sie bissen auf die Zähne und einen unserer Konter schloss Paul nach einer tollen Einzelleistung dann zum 4:2 ab.

Der TuS konnte zwar noch 2 Minuten vor Spielende auf 4:3 verkürzen, schaffte es aber nicht mehr, uns noch Probleme zu bereiten.

In der Abwehr ging diesmal die Bestnote an Maxi Feil, aber auch Florian Traum, Nevio Schug und Maurice Schramm zeigten eine gute Leistung. Ebenso Fabian Holzer, der nach langer Verletzungspause und wenig Training spielte. Im Mittelfeld kämpften Nico Atland, Emre Avan Julian Jäger und Sina Leinenbach um jeden Ball. Im Sturm gaben Paul Mansion, Tim Schönberger und Sam Scheffler alles.

Ein verdienter Sieg unserer Elf!

**Räucherfischverkauf am Inher Weiher****Am 13.11.2021****Frisch geräucherte Forelle 6 €****Nur auf Vorbestellung bis 07.11.2021****Unter 06837 909475 und 017645658103****oder auf unserer Homepage****www.asv-ihn-leidingen.de****Außerdem bieten wir vor Ort****frisch geräucherten Stremellachs an-solange Vorrat reicht.****Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen****Erfolgreiche Saison für unsere Juniorinnen der Altersklasse U 18.**

Ganz starke hat unser fünfköpfiges Team in der diesjährigen Saison aufgeschlagen und sich ganz souverän den Meistertitel geschnappt. Sicher war es nicht immer ganz leicht und manchmal musste der letzte Rest an Energie aufgewendet und ein kühler Kopf bewahrt werden. Doch am Ende hat es sich gelohnt. Meister 2021.



Herzliche Glückwünsche an unsere U 18.

Juniorinnen U 18

Lea Nicola, Joline Labouvie, Jeanne-Marie Schneider, Melissa Lang, Rebecca Schneider



In Kerlingen wird das ehemalige Clubheim des Sportvereins mit EU-Mitteln zu einem multifunktionalen Dorfgemeinschaftshaus für Bürger und Vereine umgebaut. Gesamtkosten: 131.805 €; Zuwendung: 85.673 €.

## ...und Ihr Dorf kann auch in Zukunft gewinnen!

Das Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz unterstützt die saarländischen Dörfer bei Investitionen in ihre Zukunftsfähigkeit. Mit Mitteln aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des Ländlichen Raumes (ELER) und der Bund-Länder-Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK) können geeignete Projekte gefördert werden. Kommunen sowie Privatpersonen können Förderungen beantragen. Alleine zwischen 2014 und 2020 wurden mehr als 480 Projekte zur Dorfentwicklung mit etwa 22 Mio. €, davon rund 11 Mio. € von der EU, gefördert. Damit wurden Gesamtinvestitionen von ca. 38 Mio. € ausgelöst. In Kooperation mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport werden für kommunale Projekte hierbei optimale Förderquoten von bis zu 90% ermöglicht.

Mit dem Start der neuen EU-Förderperiode ab 2023 wird das Saarland deutlich mehr Mittel aus dem ELER erhalten, die weiterhin für nachhaltige Investitionen in die Infrastruktur genutzt werden. Das Saarland gewinnt - und Ihr Dorf kann auch in Zukunft gewinnen!

### Was ist förderfähig?

- Einrichtungen für die Dorfgemeinschaft
- Jugend-, Senioren- & Mehrgenerationenangebote
- Gestaltung von Dorfplätzen & Straßen
- Blüh- und Grünflächen im Dorf
- Pflege & Erhalt von kulturellem Erbe
- Kleinere Freizeit- & Tourismusangebote
- Digitale Anwendungen für Versorgung & Miteinander im Dorf
- Nahversorgungseinrichtungen
- Leerstandsrevitalisierung
- Stilgerechte Sanierung Ortsbild prägender Gebäude

Weitere Unterstützungsmöglichkeiten, u. a. für Bürger- und Ehrenamtsprojekte, bestehen über die vier saarländischen LEADER-Regionen und die Agentur Ländlicher Raum.

### Weitere Informationen & Ansprechpartner:

[www.dorfentwicklung.saarland.de](http://www.dorfentwicklung.saarland.de)  
[www.eler.saarland.de](http://www.eler.saarland.de)



## ■ TTC Wallerfangen

### Berichte und Termine

#### Fünfter Spieltag der Vorrunde der Saison 2021/22 - am 09.10.2021

Im Kampf, der um den Kassenerhalt spielenden **1. Herren** und der SG TT Hochwald 2, behielt der Gast aus Wallerfangen mit 9:5 die Oberhand. Nur das Doppel Eisenbarth/Dutt, das gegen Engelhardt/Hero spielte, verloren. Besser machten es Schepker/Schuhn gegen Maragliano/Kaas und Dolibois/Gammel gegen Krämer/Thome. Das vordere Paarkreuz dominierte Bernd Schepker mit jeweils 3:0 Siegen gegen Marius Engelhardt und Nico Maragliano. Klaus Eisenbarth hingegen tat sich schwer gegen Nico Maragliano, das er glücklich gewann, aber ebenso unglücklich gegen Marius Engelhardt verlor. In der Mitte blieben Bernd Dolibois und Heinz Dutt gegen Edmund Krämer erfolgreich, hatten aber gegen das kampfbetonte Spiel von Markus Hero kein Gegenmittel. Markus Schuhn stellt sich immer mehr als sicheren Punktegarant heraus, wie auch jetzt mit 3-Satzsiegen gegen Franz-Josef Thome und Markus Kaas. Werner Gammel blieb leider kein Sieg in der Partie gegen Markus Kaas vergönnt. Zwei wichtige Punkte behielten die **2. Herren** in Wallerfangen durch einen 9:4 Sieg gegen die TTG Fremersdorf-Gerlfangen 3. Roth/Braun siegten 3:0 gegen Becker/Felten, wie auch Schmitt/Banton O. gegen Bonaventura/Stutz. Die Spieler auf den Brettern 1 und 2 - Jörg Roth und Rüdiger Braun - gaben jeweils nur einen Satz ab, um sich gegen Helmut Schwarz und Friedhelm Becker zu behaupten. Die Spieler auf den Brettern 3 und 4 zeigten sich nicht so eifrig im sammeln von Siegpunkten. Einen Punkt steuerte Rainer Marchand gegen Philip Jochum bei. Gegen Maximilian Felten ergaben sich keine Siegchancen. David Banton verlor gegen beide Gegner. Die beiden Oldies auf Brett 5 und 6 agierten hingegen erfolgreicher, Gerd Schmitt gegen Harry Stutz und Otmar Banton gegen Katharina Bonaventura.

#### 1. Senioren in die Schranken verwiesen - am 05.10.2021

Die Geschichte der Begegnung der **1. Senioren** und dem TTC Oberwürzbach ist schnell erzählt. Nur ein Spiel gab es zu gewinnen. Das Doppel Steinmetz/Barra setzte sich gegen Lampel/Abel durch. Keine Partie erreichte den Entscheidungssatz, nur einige Sätze gab es noch zugewinnen: Das Doppel Eisenbarth/Banton O. gegen Schwarz/Schmitt, in den Einzeln Jörg Steinmetz gegen Klaus Schwarz, Klaus Eisenbarth gegen Heinz Lampel und Jürgen Barra gegen Thomas Hüther.

#### Die 2. Senioren verlieren gegen Fremersdorf-G. 2 - am 08.10.2021

Mit 9:3 verloren die **2. Senioren** gegen die TTG Fremersdorf-Gerlfangen 2. Dabei standen keine Punkte aus den Doppelspielen auf der Habenseite. Einen guten Tag erwischte Jörg Roth mit seinen Siegen über Helmut Barra und Hubert Metzinger. Gegen die selben Gegner verlor Jörg Fisch ohne Satzgewinn. In der Mitte blieben auch Harald Grasmück und Rudi Hahn gegen Horst Klein und Matthias Simmer. Bis zum letzten Ballwechsel kämpfte Otmar Banton um als Sieger von der Platte zu gehen.

#### Nächsten Termine - unter Vorbehalt:

Sa. 6. Nov., 19.30 Uhr, 1. Herren - SG TT Hochwald  
Sa. 6. Nov., 18.30 Uhr, TTC Friedrichweiler - 2. Herren  
Mi. 13. Okt., 19.30 Uhr, 1. Senioren - TTC Schwarzenholz  
Di. 12. Okt., 19.00 Uhr, TTC Köllerbach 4 - 2. Senioren  
Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Herren (vlnr): Bernd Dolibois, Markus Schuhn, Werner Gammel, Heinz Dutt, Klaus Eisenbarth; Bernd Schepker



2. Senioren (vlnr): Jörg Fisch, Jörg Roth, Gerd Schmitt, Rudolf Hahn, Harald Grasmück, Otmar Banton

## ■ SV Wallerfangen

### Ergebnisse vom Wochenende:

**SV Wallerfangen 2 - SSV Pachten 2** **1:0**

Obwohl die Gäste während der gesamten Spielzeit überlegen waren, agierten wir einfach cleverer und konnten praktisch mit dem Schlusspfiff den etwas glücklichen Sieg einfahren.

Tor: Manuel Herber

**SV Wallerfangen - SSV Pachten** **3:1**

Von Beginn an zeigten wir bei schönstem Herbstwetter vor gut besuchter Kulisse ein gutes Spiel und konnten eine deutliche Feldüberlegenheit erarbeiten. In der 17. Minute gelang Salvatore Frenda ein sehenswerter Freistoß zum 1:0. Bis zur Pause passierte nichts Zählbares mehr.

Kurz nach dem Seitenwechsel konnte Kevin Jung auf 2:0 erhöhen und in der 70. auf 3:0. Damit war die Entscheidung gefallen, man muss den Gästen aber zugute halten, dass sie weiterhin Kampfgeist zeigten und folgerichtig kurz vor Schluss mit dem Anschlusstreffer noch etwas Ergebniskosmetik erreichen konnten.

Dennoch ein überzeugender Sieg und durch die Niederlage des stärksten Konkurrenten Friedrichweiler konnten wir die Tabellenführung auf 6 Punkte Vorsprung ausbauen.

### Die nächsten Spiele:

Sonntag, 17.10.2021

13:00 Uhr SC Roden 2 - SV Wallerfangen 2

16:00 Uhr SSV Oppen - SV Wallerfangen

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:** Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Versicherung prüft die Sachlage noch. Bevor das nicht abgeschlossen ist, sind uns die Hände gebunden. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und donnerstags von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Herbert Gräff, Pfr.

### Gottesdienstordnung

**Donnerstag, 14.10.2021 Hl. Kallistus I.**

16.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

**29. Sonntag im Jahreskreis Kollekte f.d. Kirchen**

**Samstag, 16.10.2021 Hl. Hedwig von Andechs**

18.00 Uhr St. Barbara - Rosenkranz

18.30 Uhr St. Barbara - Hl. Messe

**Sonntag, 17.10.2021 Hl. Ignatius v. Antiochien**

10.00 Uhr Wallerfangen - Rosenkranz

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Pfr. i.R. Rolf Dehm, L. Hahn)

**Montag, 18.10.2021 Hl. Lukas, Evangelist, Fest**

18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

**Dienstag, 19.10.2021 Hl. Johannes de Brébeuf, hl. Isaak Jogues, Märtyrer, hl. Paul vom Kreuz**

18.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe (nur mit Küsterin und Organist)

**Donnerstag, 21.10.2021 Hl. Ursula u. Gefährtinnen**

16.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff**

(0 68 31) 96 49 00

@ pfarrer@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin**

(0 68 31) 6 43 10 09

**Gaby Mertes**

@ gem-ref@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**

Villerostraße 7  
66798 Wallerfangen

@ pfarrbuero@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00;  
FAX (0 68 31) 96 49 02

### Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villeroystraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 -  
Krippe (Sportplatzstraße)  
(0 68 31) 1 25 63 72;  
FAX (0 68 31) 6 45 52 96**Bücherei Wallerfangen:****Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr**

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

samstags 10.00 - 11.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig****Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis**(0 68 31) 8 93 16 70 -  
nach Vereinbarung**Caritas Sozialstation Wadgassen**

(06834) 94 34 95

**Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen**

@ HospizSanktNik@t-online.de

0800110111

www.telefonseelsorge-saar.de

**Telefonseelsorge:****Pfarrbrief im Internet:**

www.dekanat-wadgassen.de

**■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen****Kirchengemeinderats- und Pfarrgemeinderatswahlen in der kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**

Die Gremien haben sich für allgemeine Briefwahl entschieden.

In Wallerfangen können Sie Ihre Unterlagen im Pfarrbüro abholen und auch bis 7.11. im Pfarrbüro wieder abgeben.

Am Wahlsonntag (7.11.2021) ist das Pfarrheim das Wahllokal. Sie können wählen zwischen 9.30 und 10.30 Uhr und von 11.30 bis 16.00 Uhr.

In Leidingen werden die Unterlagen an alle Wahlberechtigten verteilt. Sie können Ihre Stimme abgeben am 7.11.2021 von 10-12 Uhr in der Kirche; oder Sie werfen Ihre Wahlunterlagen bis 7.11., 12.00 Uhr, bei Herrn Hill, Kirchenstraße 40, in den Briefkasten. In Ittersdorf erhalten Sie die Wahlunterlagen bei Herrn Schichtel, Saarlouiser Straße 75, dort können Sie auch die Wahlunterlagen wieder abgeben, oder in der Kirche wählen am 7.11.2021 von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr und von 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

In Düren erhalten Sie die Wahlunterlagen bei Fam. Theobald, Schloßstr. 56. Dort können Sie den Wahlbrief bis 7.11., 12.00 Uhr, in den Briefkasten werfen. Gisingen, Bedersdorf, Kerlingen, St. Barbara: Die Wahlunterlagen werden verteilt und können bis 7.11. vor und nach den Gottesdiensten in den Kirchen abgegeben werden. Außerdem auch bis 7.11., 12.00 Uhr, im Briefkasten von Frau Mathis-Schuhn, Siercker Weg 20, Kerlingen, bei Frau Mathis, Zum Scheidberg 50 a, Gisingen, bei Frau Tasch, Margarethenstr. 15a, Bedersdorf, bei Herrn Hector, Schloßbergstraße 74, St. Barbara und in der Kirche in Kerlingen am 7.11. von 10-12 Uhr.

In Ihn und Rammelfangen werden die Wahlunterlagen in die Häuser verteilt. Die Wahlunterlagen können Sie bis 7.11., 12.00 Uhr, in den Briefkasten von Frau Urban, Leiding Str. 1, Ihn, und von Frau Harpers, Weingartstraße 9a, Rammelfangen, einwerfen. Außerdem können Sie in der Rammelfanger Kirche am 7.11. von 10-12 Uhr wählen.

Wenn Sie aus Versehen keine Wahlunterlagen bekommen haben, hat das Büro in Wallerfangen und auch der Gisinger Dorfladen welche vorrätig. Bitte aber in Ihrem Dorf wählen oder in den entsprechenden Briefkasten einwerfen.

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden. Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

**■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis****Sonntag, 17.10.2021, 10.00 Uhr, Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers)****■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West****Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz****Sonntag, 17.10.2021, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Durch Sauberkeit und Reinheit Jehova ehren“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Stärke deinen Glauben an den Schöpfer“

**Donnerstag, 21.10.2021, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Folge Jehova von ganzem Herzen“ Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Behalte Jehova immer im Sinn“ Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website **jw.org**.**Sonstiges****■ Rentensprechtag am 19. Oktober 2021****Auskunft in Rentenangelegenheiten**Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am **Dienstag dem 19. Oktober 2021** von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsantrag angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

**Hilf, die ankommt.**

Mit Ihrer Spende leisten Sie einen wertvollen Beitrag für Frieden und Erinnerung.

Infos unter: [volksbund.de/sammlung](http://volksbund.de/sammlung)

**JETZT AUCH ONLINE SPENDEN**  
[volksbund.de/sammlung](http://volksbund.de/sammlung)

**VOLKSBLIND**

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Professionelle 24 Std. Betreuung**

im eigenen Zuhause mit Zufriedenheitsgarantie. Erfahrene, deutschsprachige Pflegekräfte, faire Preise - keine Vorauszahlung. Nur seriöse Anrufe. **Seniorenhilfe Saar Tel. 0175-6680724**

13. Orscholzer  
**Gitarrenfestival**

17.10.21  
Cloef Atrium



**JULE MALISCHKE  
CHRISTINA LUX  
TOKUNBO**

Tickets unter: 06861/93670 | [www.villa-fuchs.de](http://www.villa-fuchs.de)  
und in allen Ticket Regional VVK-Stellen

**Abschied nehmen**



*Danke*

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

**Hans Werner Rupp**

für die tröstenden Worte,  
gesprochen oder geschrieben,  
für einen Händedruck,  
wenn Worte fehlten,  
für die Blumen, Kränze und Geldspenden  
und das letzte Geleit.

In stiller Trauer:  
**Ilse Conrad  
Christian mit Familie**

Wallerfangen, im Oktober 2021

Diejenigen, die gehen, fühlen  
nicht den Schmerz des Abschieds.  
Der Zurückbleibende leidet.

Henry  
Wadsworth  
Longfellow  
(1807 - 1882)

*- Wir begleiten Sie im Trauerfall -*

**Bestattungen  
Schönberger GmbH**



[www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Bestattungen Schönberger**  
Römerstrasse 8  
66780 Rehlingen  
**Depandance Wallerfangen**  
Sonnenstr. 24

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08  
Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70 | [info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de)

„Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für  
den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.“

| Sokrates



*Die Erinnerung  
ist das einzige Paradies,  
aus dem wir nicht vertrieben  
werden können.*

Traurig nehmen wir  
Abschied von

**Jean-Pierre Müller**

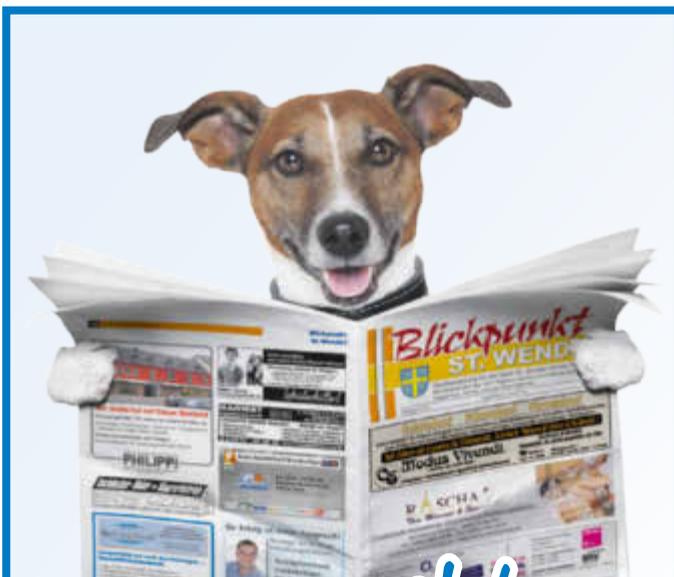
\* 24.01.1930 † 06.10.2021

In stiller Trauer  
**Deine Nachbarn**

Wallerfangen

Die Trauerfeier mit  
anschließender  
Urnenbeisetzung findet  
am Montag, dem 18. Oktober 2021,  
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof  
in Wallerfangen statt.

Bestattungen Ritter, Wallerfangen



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal**, alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), hochwertige Armbanduhr, Kristallgläser, Perlenkette, Tel. 0157/34764168

**EG-Wohnung**, 100 qm, teilmöbl., Einbauküche, Waschkeller, Terrasse, altengerecht, an NR in Perl zum 01.01.2022 zu vermieten. Tel. +491707859954

**Suche DRINGEND** Suzuki Jimmy oder Dacia Daster. 06868 1500 oder 01713849550, E-Mail: sancho1961@t-online.de

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Alte Filme** digital neu auf DVD. Foto + Film Präsentation für Feste. Bast-Video, Tel. 06825/44666

**Besenreine Entrümpelung** von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raemungs-service-schilden.de

**Suche** Oldtimer Herrenrad von Opel, Adler, Wanderer oder andere 06133/3880461 o. 0176-72683203

**Sammler sucht Spirituosen aller Art:** Rot, Rose, Weisweine, Cognac, Whisky, Armagnac Grappa, Klare u.v.m. Auch ganze Bestände u. kpl. Posten u. Weinkeller. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

**Badabriss (Innenabriss) mit Entsorgung.** Firma UTH, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Suche Oldtimer-Youngtimer.** Mercedes-Benz, BMW, Porsche, Opel, US-Fahrzeuge von privat. Tel. 0177/5066621

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Kaufe Ihren alten/defekten Rasentraktor**, Aufsitzmäher, Großflächenmäher, Kommunaltraktor etc. (auch m. Motorschaden), gerne auch Vorführgeräte od. auch wenig genutzte Rasentraktoren. Anrufen od. anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

**Sammler** sucht alles aus dem 1. + 2. Weltkrieg. Orden u. Ehrenzeichen, alte Fotos, Postkarten, Urkunden, Uniformen u.v.m. Alte Banknoten, Dokumente, Zubehör. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

**Kosm. Fußpflege, Hausbesuche**, Heusweiler (Umgebung 20 km). Tel. 06806/9514041 od. 0176/99415874

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Haushaltshilfe mit Erfahrung** (u. Auto) für 1-2 x wöchentl. in Püttlingen ges. Tel. 06898/4416914

**Suche Traktor und Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

**Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Tasche** u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Suche** Oldtimer Roller, Motorrad, Mofa oder Moped von Goggo, Mz, Simson, Zündapp, Kreidler, Hercules, Nsu, Horex, Bmw, Vespa, Sachs, Ilo, Honda, Suzuki, Kawasaki oder andere auch defekt, zum restaurieren oder nur Teile Email: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176-72683203

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über

**222.150**

saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

**RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF**

Äpfel & Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land hergestellt nach Ökologischem Demeter-Landbau



**Verkauf am Montag, dem 18.10.2021**

Elstar, Jonagold, Topaz, Boskoop 10 kg = 20,- € und 6 kg = 13,- €  
Holsteiner Cox, Gala, Fuji 6 kg = 13,- € / Apfelsaft 5 l = 10,- €  
Birnen 2 kg = 6,- € / Kartoffeln „Belana“ (kein Bio) 12,5 kg = 8,- €

**Apfel des Monats „SANTANA“ 6 kg 13,- €**

9.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle Dorfmitte	10.45 Uhr Gisingen - Kirche
10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche	11.05 Uhr St. Barbara - Kirche (Bushaltestelle)
10.25 Uhr Ketzingen - Kirche	11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

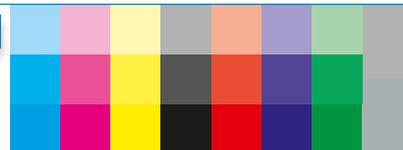
**Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**

**Nächster Verkauf am Mo., 15.11.2021 · www.oekoobstbau-riemann.de**

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Weitere Stellen finden Sie online

**JOBS** IN IHRER REGION



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

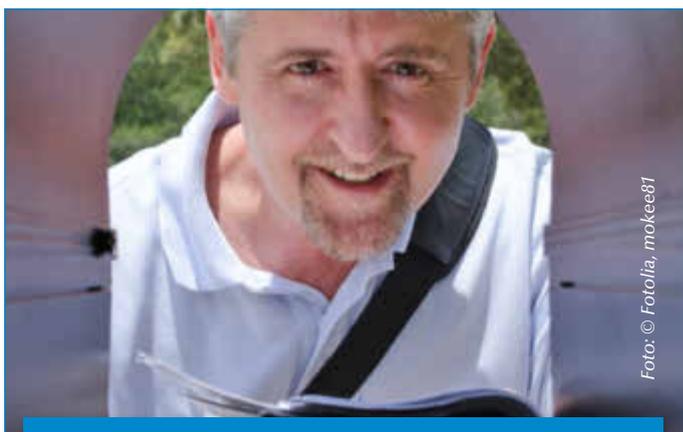


Foto: © Fotolia, mokee81

**Mobiler Zeitungszusteller m/w**

**für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht**

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet das Abholen der Zeitungen bei dem erkrankten oder in Urlaub befindlichen Zusteller und die Zustellung in dessen Verteilgebiet.

Das jeweilige Verteilgebiet wird Ihnen von Seiten unseres Verlages mitgeteilt. Das macht den Besitz eines PKWs, Handys, PCs und einen Internetanschluss nötig, da die Verteilbezirke per Mail an Sie gesendet werden. Außerdem sollten Sie zeitlich flexibel und kurzfristig einsetzbar sein.

**Der ideale Bewerber:**

Rüstige (Früh-) Rentner oder Hausfrauen (als Nebenjob oder als Ferienjob möglich).

**Vergütung:**

Auf 450-€-Basis (zzgl. 0,30 € pro gefahrenem Kilometer) Wir stellen Ihnen einen Zeitungswagen zur Verfügung.

Bitte bewerben Sie sich an:

[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

oder per WhatsApp **0151/16305402**

**LINUS WITTICH Medien KG**

Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Tel. 06502 9147-800  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Das Pellet-Ofenstudio Bous**



**Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.**

**Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann**  
Schwalbach/Bous Gewerbestr.1 (0 68 34) 10 54

**Zur Verstärkung unseres Teams SUCHEN WIR ab sofort eine Küchenhilfe - Mittwoch bis Samstag ab 18.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr.**

Stefans im Jägerhof in Wallerfangen  
Telefon 0 68 31/5 05 88 98

**Clevere Renovierungslösungen**  
Neu und modern in meist nur 1 Tag



**Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.**

Rufen Sie uns an:  
**06834 / 10 54**  
[www.bossmann.portas.de](http://www.bossmann.portas.de)  
Besuchen Sie unsere Studio-Ausstellung:  
PORTAS-Fachbetrieb  
Portas Boßmann GmbH  
Gewerbestr. 1  
66773 Schwalbach/Bous  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

• Qualität seit 40 Jahren • Ohne Dreck und Lärm • Festpreise

Finden Sie den passenden Job in Ihrer Region!





Jetzt schon  
zum 30.11.  
wechseln und  
ab 01.01.2022  
günstig fahren!



> Vorsorge und  
Versicherungen



Ab sofort eröffne ich mein neues Versicherungsbüro in der Hauptstraße 55 (ehemaliges Gebäude der Volksbank Wallerfangen). Dort bin ich zu allen Fragen rund um Versicherungen und Vorsorge für Sie da. Zählen Sie auf meine kompetente Beratung und meinen umfassenden und freundlichen Service. Am besten schauen Sie nach vorheriger Terminabsprache einfach mal rein – ich freue mich auf Sie!

**HDI Generalvertretung** Hauptstraße 55  
**Michael Stolz-Socha** 66798 Wallerfangen  
 Versicherungsfachmann Telefon 06831 986 33 90  
 (IHK) Mobil 0151 2269 3233  
 michael.stolz-socha@hdi.de  
 www.hdi.de/michael-stolz-socha

## Von mäßig auf mega – in 5 Minuten!

Beim Preis und bei der Leistung zeigen wir: Unsere Kfz-Versicherung ist nicht nur mäßig, sondern mega. Im Test der „Auto Zeitung“ machen wir als günstigster Anbieter das Rennen. Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95 % zufriedener Kunden. Auf zum günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**WINTERREIFEN-AKTION**  
 Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!  
 Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil-Schönheitsfarm

**UNSER SERVICE FÜR SIE:**

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Räder auswuchten

✓ Reifeneinlagerung

H. Klein · Metzgerstr. 52 · 66802 Felsberg · Tel. 0 68 37 - 90 91 20

**Roto**  
 Das Dachfenster.

RotoProfipartner

... Ihr Spezialist für Altdachsanierung!

**Patrick Wacker**  
 Zimmerei und Dachdeckerei

66780 Rehlingen - Siersburg  
 Telefon 0 68 35 / 6 78 49  
 Mobil 0177 / 4 45 66 63  
 wacker-patrick@t-online.de

**Günter Müller GmbH**  
 Heizungsbau - Sanitär - Solar  
 Barrierefreie Bäder - Fliesen  
 Wasserschadensanierung

☎ 0 68 31 / 6 02 08

**Notdienst / Rohrbrüche**  
 Kanal - Abflussverstopfungen

[www.mueller-heizung.com](http://www.mueller-heizung.com)

**KARWAT** Seit 1962  
 Injektionstechnik

**A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**DRYTEC**

IHR EXPERTE FÜR  
 WASSERSCHÄDEN

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzger Straße 80 | 66802 Überherrn  
 Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15  
 Email: [info@drytec-saar.de](mailto:info@drytec-saar.de) | Internet: [www.drytec-saar.de](http://www.drytec-saar.de)